

# Index

- Abstraktionsprinzip* (abstraction principle)  
219–220, 260, 439–439
- Acceptance (*Annahme, sbōdaku*)
- acknowledgement of offer, and 64 in fn 469, 72–72, 78–78, 162–162, 248, 308–308, 342 and in fn 2576, 343, 367 in fn 2724, 370, 388
  - certainty, see Certainty, acceptance
  - coming into effect, see Mailbox rule, Postal rule
  - communication, see Communication of acceptance
  - confirmation and, see acknowledgement of offer
  - congruence with offer 72–73, 161, 247, 309, 371–372, 389–389
  - counter-offer, see Offer, counter-offer
  - definition 72–73, 161–162, 247–248, 308, 369–369, 388–388
  - doctrine of offer and, see Offer, acceptance-model
  - express 74, 146, 162, 249, 310, 369, 388
  - generally 71–71, 161–161, 247–247, 308–308, 369–369, 388–389
  - implied 74, 146, 162–163, 249–249, 309–309, 369–369, 388
  - late 79, 166–166, 244, 248–248, 253, 295–295, 311–312, 375, 391–392
  - loss of effect through revocation or withdrawal 79–79, 165, 253, 312, 378–379, 379, 392, 393–393
  - method, see Method of acceptance
  - period 79, 159–161, 166, 245–245, 252–253, 296, 311, 374–375, 391–391
  - silence as, see Method of acceptance, silence
  - time frame, see period
  - unilateral contracts, in, see Method of acceptance, unilateral contracts
- Advertisements, see Invitations to treat, advertisements
- Agents (*Vertreter, dai-ri-nin*)
- authentication of contract by 191–191, 271, 326–327
  - authorisation of, see Seals, sign of authorisation
  - automated electronic (Smart Speakers) 340, 342, 343
  - declaration of intention made by 50
  - real estate, see Professionals, real estate agent
  - receipt of declarations of intention by 75, 156
- Agreement, see Contracts, agreements and *Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)*, see Standard Terms
- Annahme*, see Acceptance
- Arrival rule, see Mailbox rule
- Auctions, see Invitations to treat, auctions
- Bürgschaft*, see Form and formalities, guarantees
- Brexit 52–53, 308–308
- Business (person), see Merchant
- Certainty
- acceptance, of 72–72, 140, 165, 310
  - agreement, of 29, 60, 394–395
  - offer, of 65–67, 140, 149, 152, 307, 369–370, 388
- Communication of acceptance
- disruptions or technical problems during 76–77, 78 in fn 577, 155
  - generally 73, 145, 161, 309, 370, 374, 389
  - method, see Method of acceptance
  - unilateral contracts, in 73
- Communication of offer
- disruptions or technical problems during 155, 243
  - generally 67, 145, 149, 306–307, 387
  - method, see Method of offer
  - unilateral contracts, in 67
- Conclusion of contracts, see Formation of contracts
- Consideration, see also *Indicia of seriousness; Tetsuke*
- adequacy of 87–88, 92–92
  - bargain theory, and 35, 42, 83, 87, 92
  - deeds, and 42, 83 and in fn 615
  - definition 83, 85–87
  - function 83
  - generally 82–85, 301, 316–318
  - insufficient 90–91
  - move from promisee 93–93
  - nominal 89–90
  - past 92–92

- reciprocity and 35–37, 42, 83
- sufficiency of 87–89, 92–92
- thing of value 85, 87
- unilateral contracts, in 86
- Consumer
  - definition 55–56, 138–139, 214–214, 384
  - contracts and information duties 320–320
  - contracts and formalities 101, 165, 183, 183–184, 194, 206, 262–262, 343–344, 346–346, 396–397, 398, 398
  - regulation generally 79, 94, 118, 137, 138, 212, 215–215, 246–247
- Contracts (*Verträge, keiyaku*)
  - agreements, and 28–29, 35, 57–58, 116, 217, 221, 236, 300, 365, 386
  - bargains as, see Contract law, bargain theory
  - conclusion of, see Formation of contracts
  - consideration, see Consideration
  - definition 28–30, 35–37, 48–49, 115–119, 124–125, 217–218, 221–221, 300–301, 365, 386–386
  - electronic 107–110, 192–197, 259–260, 297–298, 339–351, 396–397
  - essential terms (*essentialia negotii*) 66–67, 149, 152–153, 180 in fn 1367, 238, 306, 368–368, 371, 394
  - form, see Form and formalities
  - formation, see Formation of contracts
  - freedom of, see Freedom of, contract
  - freedom of form, and, see Freedom of, form
  - generally 4
  - intention, see Intention to be legally bound
  - negotiations, and 57, 116, 163, 237–238, 353–354, 355, 357–358, 366
  - promises and 28–29, 49, 55, 83–85, 125–126, 221, 300, 386
  - smart 339–340, 348–351
  - types of, see Types of Contract
- Contract law (*Vertragsrecht, keiyaku-hō*)
  - bargain theory and 35, 300, see also Consideration, bargain theory
  - dispositive and mandatory rules of 5, 12 in fn 49, 15, 55, 94, 140, 142–143, 158, 172, 199, 236, 247, 262, 276, 292, 301, 318, 365, 388
  - equity and 14 and in fn 63, 87 in fn 651, 92, 336, see also Estoppel
  - historical development of, see Historical development of contract law
  - legal practice and 113–114, 205–207, 280–285, 351–361
  - reform of Japanese contract law (law of obligations), see Modernisation of Japanese law of obligations
  - sources of, see Sources of (contract) law
  - standard terms, see Standard terms
- Conveyance, see Form and formalities, sale of land
- Customs, see Sources of (contract) law, customs and customary law
- Dairi-nin*, see Agents
- Declarations of intention (*Willenserklärungen, ishi hyōji*)
  - acceptance as 143–144, 145, 154, 161, 236, 308
  - definition 144–145, 237–237
  - empfangsbedürftige and nicht empfangsbedürftige declarations, see types
  - generally 115, 236
  - interpretation 58–59, 147–148, 238
  - method, see Method of acceptance; Method of offer
  - offer as 143–144, 145, 149, 154, 236, 303
  - Rechtsgeschäfte, and 143–144
  - types 145–146
- Deeds
  - consideration, and, see Consideration, deeds
  - definition 43 and in fn 298
  - effect 83, 84, 111
  - generally 93–94, 101–103, 106, 318, 322–322, 357–358
  - requirements 101–102, 106, 323–324, 357–358
  - signature and seal impression 101, 102, 104, 106, 324, 326, 327–327, 337–338
  - witness 102, 324
- Dispatch rule, see Postal rule
- Donation, see Gifts
- Draufgabe*, see Indicia of seriousness, *Draufgabe*
- English law 36, 42–182, see also Contracts; Contract law; Formation of contracts
- Entrepreneur, see Merchant
- Estate agents, see Professionals, real estate agents
- Estoppel 141–142
- European Union law
  - Brexit, see Brexit
  - English law and 12, 12, 17–19
  - generally 12
  - German law and 12, 21, 26–26

## Freedom of

- contract (Vertragsfreiheit, keiyaku no jiyū) 12, 140, 236, 253, 289, 300
- form (Formfreiheit, hōshiki jiyū) 58, 140, 170, 236, 297, 381, 394, 395

## Form and formalities

- consequence of non-fulfilment 94, 103, 197–203, 255–256,
- consumer contracts, see Consumer, contracts and formalities
- dauerhafter Datenträger (durable medium) 181–182, 320, 397
- deeds and, see Deeds, requirements
- document (shomen) 99, 259–260, 321, see also Urkunde
- electro-magnetic record (denjiteki jiroku) 260, 345
- electronic documents and 107–108, 192–197, 260, 345–346
- electronic form (Elektronische Form) 194–197, 344–345
- evidence in writing 99–101, 319–320
- functions of 93, 94, 172–173, 254, 319
- generally 6, 30, 93–113, 253–255, 318–318, 381–381, 395–395
- gifts, see Gifts, formalities
- guarantees (Bürgschaftserklärung, hoshō keiyaku) 43, 93 in fn 697, 100, 100, 103, 106, 108, 109, 152, 178, 183, 194–195, 201, 260–261, 320, 321–321, 326–326, 345, 347, 398
- history, in 43–44, 54, 128–130, 222–224
- legal practice and, see Contract law, legal practice
- memorandum 99, 319
- notarial authentication (notarielle Beurkundung, shōsho no sakusei) and notarial deed (notarielle Urkunde, kōsei shōsho) 184–187, 269–272, 322–325
- registration of property title 110–112, 203–204, 254, 272–273
- sale of land or real estate 54–54, 100, 102, 111–112, 113, 187, 200, 203–204, 254, 272–273
- signing and sealing, see Signatures; Seals
- stamp tax, see Stamp Tax
- text form (Textform) 176–184, 319–320, 397–397
- types 93–94, 171, 318, 395
- Urkunde (instrument) 178–180, 321,
- writing 99–100, 176–184, 258–263, 319, 321–322, 396–396

## Formation of contracts

- acceptance, see Acceptance
- agreement, see Contracts, agreements

- certainty, see Certainty
- consideration, see Consideration
- form and, see Form and formalities
- generally 7–9, 28–29, 57, 139–141, 236–239, 293–294, 303, 365–366, 385–386, 390
- indicia of seriousness, see Indicia of seriousness
- intention to create legal relations, see Intention to be legally bound
- invitations to treat or invitatio ad offerendum or , see Invitations to treat
- offer, see Offer

German law 42–45, 55–65, 182–309, see also Contracts; Contract law; Formation of contracts

Gifts (*Schenkung, zōyo*)

- contracts, and 30 and in fn 181, 117, 168, 217, 301
- formalities 103, 187, 237, 256, 260–260, 261, 270, 322, 324, 399
- performance of 201, 325, 399

Goods (*Waren, shōhin*)

- definition 66 in fn 482, 97–98, 364–365, 384–385
- display of, see Invitations to treat, display of goods
- software as 98, 173, 364–365, 384

Guarantees, see Form and formalities, guarantees

*Hasshin shugi*, see Postal rule

## Historical development of contract law

- Allgemeines Landrecht für die Preussischen Staaten (ALR) 123–132
- contract forms, and 43–44, 54, 128–130, 222–224
- codifications of German and Japanese civil codes (BGB, Minpō) 133–136, 228–233
- definition of contract 35–37, 124–125, 221–221
- English law generally, in 28, 31–55
- formation of contract 41–43, 49–52, 54–54, 125–128
- forms of actions and the writ system 31, 34–35, 37–40
- German law generally, in 119–138
- Gemeines Recht (German common law) 123–132
- intention to be legally bound 51–52
- Japanese law generally, in 218–235
- postal rule 49–51, 127–127

## Index

*Hoshō keiyaku*, see Form and formalities, guarantees

*Indicia* of seriousness, see also Intention to be legally bound; Form and formalities

- consideration, see Consideration
- Draufgabe 130–132, 135, 204–205, 302–302
- generally 6, 315–317
- historically 41–43, 130–132, 135, 224–225, 302–302
- tetsuke, see Tetsuke

*Insbō*, see Seals

Intention to be legally bound (intention to create legal relations)

- commercial relations, in 80, 314
- courtesy or kindness (Gefälligkeiten, *kōi*), acts of 80, 314–315
- definition 80, 314, 394
- family relations, in 80, 81–82, 314
- generally 80–82, 166–169, 314–315, 394–395
- interpretation 58–59, 80, 167–169, 394–395
- letters of intent (LOI) 80 in fn 595, 169, 171, 314, 369
- mere puffs and sales talk 62, 304
- social relations, in 80, 314

International law, see also Model contract laws

- English law, and 19–20
- European Convention on Human Rights (ECHR) 13, 13, 21
- German law, and 27–27
- Japanese law, and 216–216
- United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) 4, 362–382

Invitations to treat (*invitatio ad offerendum*, *mōshikomi no yūin*)

- advertisements 61, 152, 240, 305, 368, 388
- auctions 63, 150
- display of goods 62–63, 152, 241, 304, 305–306, 388
- generally 60–65, 150–152, 240–241, 303–304, 367–368, 387–388
- mere puffs and sales talk, see Intention to be legally bound, mere puffs
- petrol station 63, 151, 304
- public transport 64–64, 151, 240–241, 306
- rewards, offer of 62
- taxi 65–65, 241, 304–305
- transfer of information 62, 368

– vending machines 61, 151

*Ishi hyōji*, see Declaration of intention

Japanese law 310–435, see also Contracts; Contract law; Formation of contracts

*Kaufmann*, see Merchant

*Keiyaku*, see Contracts

*Keiyaku-hō*, see Contract law

Legal thinking (Japan, generally) 410–415

Legal tradition

- civil law 11
- classification of 11–12, 208–210
- common law 11
- hybrid or mixed 208–209

Letters of Intent (LOI), see Intention to be legally bound, letters of intent

Mailbox rule (*Zugangstheorie*, *tōtatsu shugi*)

- application of 67, 76,
  - business hours 68, 78,
  - electronic communications, and 68–69, 76,
  - generally 67–69, 75–79, 154–158,
  - instantaneous communications, and 69, 76
  - meaning 67–69, 76–78,
  - postal communications, see Postal rule
- Merchant (*Kaufmann*, *shōnin*), definition 102–103, 215–216, 318, 547

Method of acceptance

- conduct 73, 163, 249, 309, 388
- electronic means 74, 250, 341
- generally 73–74, 162–165, 249–249, 309–309, 370–370, 372–373, 388–389, 391
- inactivity 73, 163, 164, 249, 370, 389
- instantaneous means, see electronic means
- orally 74, 162, 388
- post and writing 74, 162
- silence 73, 164, 309, 370, 389
- unilateral contracts, in, see conduct

Method of offer

- conduct 60, 149
- electronic means 60, 150, 243, 341, 372,
- generally 60–60, 149–150, 242–243, 372–373, 391
- inactivity 60
- orally 60, 372
- post and written 60, 242, 372

Model contract laws: Common European Sales Law (CESL), Draft Common Frame of Reference for European Con-

- tract Law (DCFR), Principles of European Contract Law (PECL) 38, 545–567
- Modernisation of Japanese law of obligations
- background 286
  - coming into effect of declarations of intention 289–293
  - content 288–298
  - form and formalities 296–298
  - formation of contract 293–294
  - generally 285–298
  - process 286–288
  - validity of declarations of intention 295–296
- Mono*, see Property
- Mōshikomi*, see Offers
- Mōshikomi no yūin*, see Invitations to treat
- Offer, see also Invitations to treat
- acceptance model, and 49, 57, 116, 236, 293, 303, 365, 385
  - ad incertis personas (to unspecified persons) or to the public 60, 150, 240, 303, 367, 387–388
  - certainty, see Certainty, offer
  - coming into effect, see Mailbox rule; Postal rule
  - counter-offer 69, 72, 161, 166, 248–248, 295, 309, 311, 372, 389,
  - communication, see Communication of offer
  - definition 59–60, 149–150, 239–240, 303–303, 367, 387
  - display of goods, see Invitations to treat, display of goods
  - express and implied 60, 146, 149
  - generally, see definition
  - loss of effect through expiry 70–70, 159–160, 243–244, 307–308, 378, 380, 392
  - loss of effect through rejection 71, 161, 247, 380, 392
  - loss of effect through revocation or withdrawal 70–71, 158–159, 245–247, 295–295, 295–296, 307–307, 378–380, 392, 393–393
  - method, see Method of Offer
  - new offer, see counter-offer
- Postal rule (*hasshin shugi*)
- application of 78, 249–252
  - electronic communications, and 78, 250, 251–252
  - generally 78–79, 249–252
  - historical development, see Historical development of contract law, postal rule
  - instantaneous communications, and 78
  - meaning 78–79, 249–250
- Professionals
- generally 357–361, 328
  - notaries public (Notare, *kōshō-nin*) 358–359
  - real estate agents (Immobilienmakler, *fudō-san-ya*) 354–357, 360–361
  - solicitors (Rechtsanwälte, *bengo-shi*) 357–358
  - *shihō shoshi* (judicial scriveners) 261, 354–355, 360–361
- Property (things, Sachen, *mono*)
- buildings (Gebäude, *tatemono*) 96, 174, 257–258
  - chattels and choses (things) 97–98
  - corporeal (körperlich) and incorporeal (unkörperlich) 173–174
  - fixtures (*teichaku-butsu*) and accessories (*Zubehör*) 96–97, 175–175, 257–258
  - general classification of 96–98, 173–175, 256–258
  - *Herrschafts-* (objects under control) and *Verfügungsobjekte* (objects of disposition) 173
  - immovable (unbeweglich, *fudō-san*) and movable (beweglich, *dōsan*) 174, 257
  - land (Grundstücke, *tochi*) 96–96, 174,
  - personal and real 96
  - software and data 97–98, 173, 257, 365
  - tangible (*yūtai-butsu*) and intangible (*mutai-butsu*) 256–257
  - timber and crops 97, 257
- Rechtsgeschäfte* (*hōritsu kōi*, juridical act)
- contracts as 143, 236
  - definition 143
  - declarations of intention (*Willenserklärungen*, *ishi hyōji*) and 143, 236
  - generally 143–144, 148–148, 236–236
  - types 148–148
- Registration of real property, see Form and formalities, registration of property title
- Sachen*, see Property
- Sale of land or real estate, see Form and formalities, sale of land or real property
- Schenkung*, see Gifts
- Seals (*Stempel*, *inshō*)
- definition 105, 265–265
  - electronic 108, 349–349
  - employment today 105, 106–107, 184–185, 188, 266–266, 323, 336–339
  - forms, and, see employment today
  - generally 103, 263–264, 328–329

## Index

- ginkō-in 268
- jitsu'in 267–268
- historical meaning of 36, 43–44, 128–129, 222–223, 329–336
- mitome'in 269
- sign of authentication, as 128, 263
- sign of authorisation, as 331, 332
- types 223, 266–268, 330–332, 338–339
- Shomei*, see Signatures
- Shōdaku*, see Acceptance
- Shōhin*, see Goods
- Shōnin*, see Merchant
- Siegel*, see Seals
- Signatures (*Signatur*, *shomei*)
  - definition 104, 188–190, 265–265, 326, 396–397
  - electronic 108–110, 194–197, 346–348, 397
  - forms, and 100, 106, 176, 266–266, 325–326, 398–398
  - generally 103–104, 188, 263–264, 325
  - historical meaning 128–129, 222
  - marks (Handzeichen) and 104, 189–190, 327
  - method 104, 190–192, 326–327
  - other forms of signing 222, 338–339
  - sign of authentication, as 104, 188, 263
- Silence, see Method of acceptance, silence
- Sources of (contract) law
  - case law (Rechtsprechung, hanrei) 17–17, 24–26, 215–216
  - customs and customary law 14, 21, 210
  - English law generally, in 13
  - equity 14
  - EU law, see European Union law
  - German law generally, in 20–21
  - inter-relationship 13–15, 21–22, 211–212
  - international law, see International law
  - Japanese law generally, in 210–211
  - legislation (Gesetze, hōrei) 15–16, 22–24, 212–215
- Stamp tax (*inshi-zei*)
  - English law, in 112–113
  - Japanese law, in 256, 273–275
- Standard terms (*Allgemeine Geschäftsbedingungen*, AGB, *yakkan*) 181, 217, 307, 416
- Surities, see Form and formalities, guarantees
  
- Tetsuke*, see also Indicia of seriousness
  - definition 277–278
  - functions 275, 279–281, 315–317
  - generally 224–225, 275–281, 316–318
  - iyaku 279, 317
  - kaiyaku 275, 317
  - method of effecting 278–279
  - shōyaku 279, 317
  - types 279–281, 317–317
- Trader, see Merchant
- Trennungsprinzip* (separation principle) 218–219
- Tōtatsu shugi*, see Mailbox rule
- Types of contract
  - B2B, B2C, C2C 8
  - bilateral (gegenseitig or zweiseitig verpflichtend, sōmu) 29, 29–30, 115, 117, 217, 301, 467
  - consensual (konsensual, dakusei) 116, 217, 239, 300
  - dinglich (disposition) and schuldrechtlich (obligatory) 141
  - executed and executory 29, 302
  - formal (yōshiki) 217
  - gratuitous (unentgeltlich, mushō) and onerous (entgeltlich, yūshō) 117, 217, 218
  - multilateral, see bilateral
  - parol 93
  - real (Realvertrag, yōbutsu) 124, 126, 217
  - simple and under seal or by speciality 30, 93, 94
  - unilateral 29–30, 62, 71, 301, 309
  - unilaterally obliging (einseitig verpflichtend, henmu) 117, 217, 301
- Unilateral contracts see Types of contract, unilateral
- Unternehmer*, see Merchant
  
- Vertrag*, see Contracts
- Vertragsrecht*, see Contract law
- Vertreter*, see Agents
  
- Waren*, see Goods
- Willenserklärung*, see Declaration of intention
  
- Yakkan*, see Standard terms
  
- Zōyo*, see Gifts
- Zugangstheorie*, see Mailbox rule